

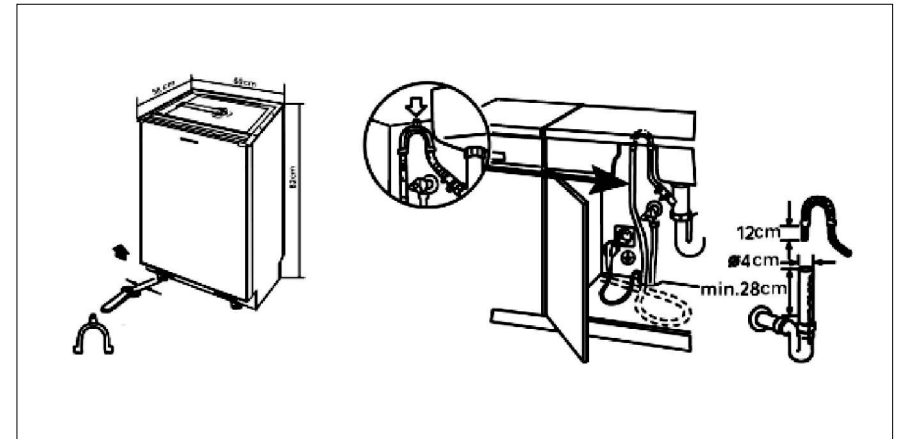


**СЪДОМИЯЛНА МАШИНА
LSI 60H**

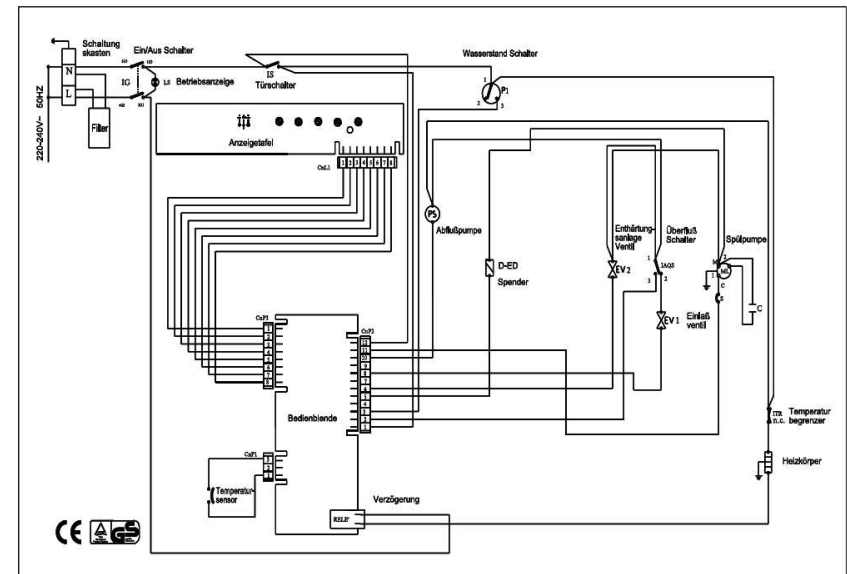
ПРЕДСТАВИТЕЛСТВА:


София: 02/723 584, 870 11 24, бул. Драган Цанков 23, Пловдив: тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 30,
Варна: тел.: 052/504 634, бул. Вл. Варненчик 277, Бургас: тел.: 056/841 475, ул. Фердинандова 77
Русе: тел.: 082/820 895, пл. Хан Кубрат 5, Плевен: тел.: 064/833 172, ул. Данаил Попов 4,
Велико Търново: тел.: 062/603 883, бул. България 26, Благоевград: тел.: 073/832 782, к-с Парангалица,
Видин: тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12

ИНСТАЛАЦИЯ



ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА



Символът  върху продукта или върху документа придружаващ продукта показва, че този уред не трябва да се третира като домакински отпадъци. Вместо това той трябва да се предаде на подходящия сборен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Унищожаването трябва да се извърши в съответствие с местните закони за опазване на околната среда и унищожаване на отпадъци.

ИНСТАЛАЦИЯ

Позициране на съдомиялната машина

Позиционирайте машината на желаното място. Задната стена трябва да се допре до стената зад нея, а страничните стени до съседните мебели или стени. Съдомиялната машина е съоръжена със захранващ и отточен маркучи, които могат да се разположат от ляво или от дясно, за да улеснят правилното инсталиране.

Нивелиране на машината

След като машината е поставена на мястото, регулирайте крачетата (въртейки винчетата), за да нивелирате съдомиялната. При всички случаи, съдомиялната не трябва да е наклонена повече от 2°. Ако машината е нивелирана правилно, това ще гарантира правилното и функциониране.

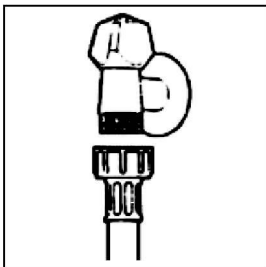
Свързване на машината към студена вода

Свържете захранващия маркуч за студена вода към конектор с резба 3/4", като се уверите, че е правилно затегнат (виж фиг.1).

Ако водопроводните тръби са нови или не са използвани от известен период от време, пуснете водата да тече, за да се уверите, че тя е чиста. Ако тази предпазна мярка не е предприета, съществува риск от блокиране на входа за водата или повреда на машината.

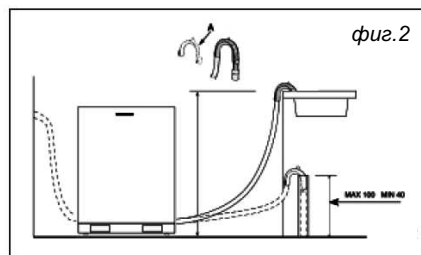
Захранване на машината с гореща вода

Захранването с вода може да бъде свързано и към горещата вода (централна система, отоплителна система), стига да не надхвърля температура от 60°C. В този случай времето на програмата на миене ще бъде скъсено с около 15 мин., а ефективността на измиване ще бъде леко занижена. Свързването към системата на горещата вода се извършва по същия начин като свързването към студената вода.



Свързване на отточния маркуч

Вмъкнете отточния маркуч в отточна тръба с минимален диаметър от 4 см. или го оставете да се оттича в мивката, като се уверите, че маркучът не е прегънат. Използвайте специалният пластмасов носач, който е включен в окомплектовката (виж фиг.2) Свободния край на маркуча трябва да бъде на височина между 40 и 100 см. и не трябва да бъде потопен във вода.



Внимание: Специалният пластмасов носач за маркуча трябва да бъде прикрепен до стена, за да се предотврати мърдането на отточния маркуч и излизането на водата извън отточника.

Електрическо свързване

След като се уверите, че напрежението и честотните стойности на тока във Вашия дом отговарят на посочените на табелата със стандартна информация (разположена върху вътрешната страна на инковата врата на машината) и че електрическата система е подходяща за максималното напрежение, посочено върху табелата, включете щепсела в контакт, който е правилно заземен (заземяването на машината е законово изискване за безопасност). Ако контактът, в който трябва да се включи щепселът не е подходящ за него, сменете щепсела вместо да използвате адаптори или други подобни, тъй като те могат да предизвикат пренагряване.

Внимание : Щепселът на съдомиялната машина трябва да е достъпен дори, ако уредът е вграден, така че да може поддръжката да се извършва безопасно.

Уважаеми Клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания. Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно. Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудним при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката "NARDI".

ДА ПРИВИКНЕШ С БЕЗОПАСНОСТТА

ЗАБЕЛЕЖКА

Прочетете внимателно инструкциите, поместени в този наръчник, тъй като те осигуряват важна информация, която е необходима за безопасния и правилен монтаж, употреба и поддръжка на уреда.

CE Този уред отговаря на следните директиви на Европейския съюз:
73/23/ЕЕС от 19/02/73 (Нисковолтова директива) и последващите изменения;
89/336/ЕЕС от 03/05/89 (Електромагнитна съвместимост) и последващите изменения.

Внимателно отстранете опаковъчния материал.

След като отстраните опаковката, проверете дали уредът не е повреден. Ако имате подобни съмнения се свържете с квалифициран професионалист.

Съдомиялната машина трябва да бъде използвана само от възрастни лица за измиването на домакински съдове и прибори.

Този уред не е предназначен за използване от малки деца или хора с увреждания без надзор.

Малките деца трябва да се наглеждат да не играят със съдомиялната машина.

Пазете измиващите препарати далече от достъпа на деца, които трябва да са надалече от съдомиялната, когато е отворена.

Този уред не може да бъде монтиран на открито, дори ако мястото е с навес; много е опасно също машината да се излага на дъжд.

Не докосвайте нагревателните елементи по време или след цикъл на измиване.

Не се облягайте и не сядайте на вратата, когато е отворена, тъй като това може да преобърне машината

Ако машината не функционира, прекъснете захранването с вода и изключете щепсела от контакта. След което се консултирайте с раздела „Отстраняване на неизправности“. Ако не може да решите проблема, се свържете със Сервизния център.

Само специализиран персонал е упълномощен да извършва поправки.

Уредите, които няма да бъдат използвани повече, трябва да се обезвредят като се отреже захранващия кабел и се отстрани заключващия механизъм на вратата.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов сервизен агент или друго квалифицирано лице, за да се избегне евентуална опасност.

След монтажа, контактът на захранването трябва да бъде достъпен.

Да се следват основните правила при използването на уреда:

★ Не докосвайте съдомиялната машина, когато сте боси или с мокри ръце или крака.

★ Не препоръчваме употребата на удължители и разклонители.

★ По време на монтажа, захранващият кабел не трябва да бъде прегънат или сплескан.

★ Ако уредът не работи правилно или трябва да се извърши поддръжка, го изключете от ел. захранване

За поддръжане на ЕФЕКТИВНОСТТА и БЕЗОПАСНОСТТА на уреда, ние препоръчваме:

- звънете само на сервизни центрове,

оторизирани от производителя

- винаги използвайте само оригинални

резервни части

Съдомиялната машина не източва водата

Проверихте ли дали :

- отточният маркуч не е огънат или сплескан

По съдовете има варовикови отлагания или бели петна

Проверихте ли дали :

- капакът на контейнера за сол е затворен правилно

- дозата на препарата за полиране е точна

Съдомиялната машина не зарежда вода

Проверихте ли дали :

- водата е включена и маркучът е правилно свързан

- подаването на вода в къщата е включено и има достатъчно налягане

- водният маркуч не е огънат или сплескан

- филтърът на водния маркуч не е запушен

Съдовете не са чисти

Проверихте ли дали :

- водата е включена и маркучът е свързан правилно

- подаването на вода в къщата е включено и има достатъчно налягане

- водният маркуч не е огънат или сплескан

- филтърът на водния маркуч не е запушен

Съобщения за грешки

Съдомиялната машина е снабдена със система за безопасност, която позволява да се откриват проблеми свързани с функционирането. За тези проблеми се сигнализира чрез бързото мигане на една от лампичките на Индикатора за програмиране "D". Само в случай, че индикаторната лампичка за програмата на миене (виж таблицата на програмите) мига бързо, трябва да се спре програмата, както е описано в раздела "Отказ или промяна на измиващ цикъл, който е в процес на изпълнение". След това се уверете, че се подава вода и че кранът е отвит. Ако съобщението за грешка продължи да се изписва, обадете се на техник, информирайки го за вида на грешката, която се изписва. Ако някоя от другите индикаторни лампи започне бързо да мига, изключете машината и се обадете на техник, информирайки го коя лампа е започнала да мига.

Ако въпреки всички тези проверки, съдомиялната машина все още не функционира и/или проблема остава, се свържете с най-близкия сервизен център и ги информирайте за следното:

- Същността на проблема

- Номерът на модела (Модел...) и серийния номер (Сер.№...), които са посочени на етикета, разположен от страни на вътрешната част на вратата

Никога не се свързвайте с неоторизирани техники и не позволявайте монтирането на неоригинални резервни части.

ПОЧИСТВАНЕ И СПЕЦИАЛНА ПОДДРЪЖКА

Филтриращо устройство

За постигане на оптимална работа и резултати, филтриращото устройство трябва да се почиства често.

Филтърът ефективно отстранява хранителни остатъци от водата за измиване, позволявайки ѝ да рециркулира по време на програмата. Поради тази причина, е препоръчително да се отстраняват големите хранителни остатъци, които са заседнали във филтъра след всяка програма чрез изплакване на полукръглия филтър "А" и чашката под течаща вода. За да извадите филтъра издърпайте дръжката на чашката нагоре. Цялото филтриращо устройство (съставено от полукръгъл филтър "А" и фин филтър "В") трябва да се почиства поне веднъж месечно. При почистването на филтъра и на финния филтър използвайте почистваща четка. След това сглобете отново частите, както е показано на фигурите по-долу, поставете целия механизъм в леглото му в съдомиялната и го натиснете надолу.

Съдомиялната не трябва да се използва без филтри. Неправилното поставяне на филтрите може да влоши нивелирането на уреда и да повреди съдовете и приборите.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Може да се случи съдомиялната машина изобщо да не функционира или да не функционира правилно. Преди да се обадите за помощ, вижте какво първо може да се направи: забравили ли сте да натиснете някой бутон или да извършите дадена операция?

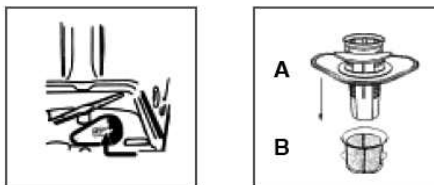
Съдомиялната машина не стартира

Проверихте ли дали :

- щепселът е включен правилно в контакта
- електричеството в къщата е включено
- вратата е затворена правилно
- бутонът "Вкл./Изкл." е на позиция "Вкл."
- подаването на вода е включено

Почистване на Разпръсквателните рамена

По някога може да се случи части от храна да се залепят за разпръсквателните рамена и да блокират отворите (вижте фигурата "Изглед отвътре / интериор / , букви С-Е). Проверявайте периодично разпръсквателните рамена и ги почиствайте при нужда.

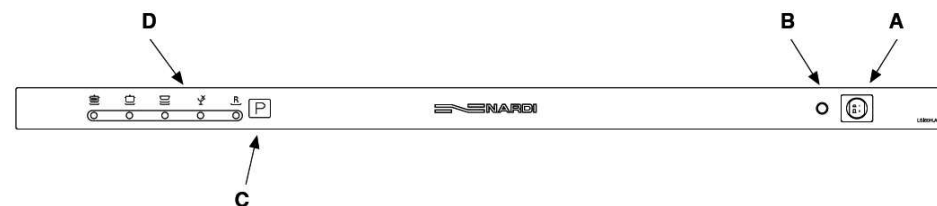


Почистване на филтъра за входяща вода

Периодично почиствайте филтъра за входящата вода (вижте фигурата), разположен на изхода на водния кран.

След затваряне на крана, развийте края на водозахранващия маркуч, извадете филтъра и го почистете под течаща вода. След това, върнете филтъра на мястото му и затегнете водозахранващия маркуч в неговата позиция.

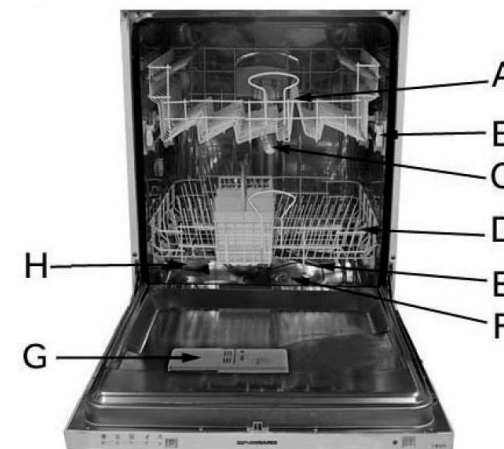
КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



- A** Бутон за включване/изключване **C** Бутон за избиране на програма
B Индикатор за включен/изключен уред **D** Индикатор за работеща програма

ИЗГЛЕД ОТ ВЪТРЕ (ИНТЕРИОР)

- A** Горна кошница
B Регулатор на височината на кошницата
C Горно разпръскващо рамо
D Долна кошница
E Долно разпръсквателно рамо
F Филтър
G Дозатор на измивания препарат и препарата за улесняване на изплакването / полиране на съдовете /
H Капачка на съда за солта



Технически характеристики	
Широчина	60 см
Дълбочина	58 см
Височина	82 см
Бр. прибори	12 стандартни комплекта
Налягане на водата от водопроводната мрежа	0.03-0.6 MPa
Напрежение	220-240 V~ 50 Hz
Максимална употребена мощност	2100 W

СОЛ

Сол

Твърдостта на водата варира в зависимост от населеното място. Ако се използва твърда вода в съдомиялната, ще се образуват отлагания върху съдовете и приборите. Уредът е снабден със специална омекотяваща система, която използва сол с цел да се отстраняват варовиковите и минерални субстанции от водата.

Добавяне на солта в контейнера за сол

Винаги използвайте сол, която е предназначена за употреба в съдомиялна машина.

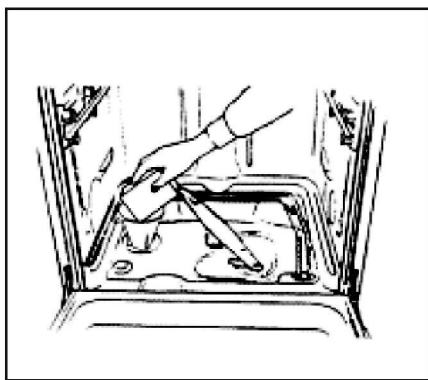
Контейнерът за солта е разположен под долната кошница и трябва да се напълни както следва:

Изтеглете долната кошница. Развийте капака на контейнера и го извадете;

Ако за пръв път пълните солния контейнер, напълнете го с вода;

Поставете фунията (доставена) в отвора и изсипете около 2 кг. сол. Нормално е малко количество вода да излезе от контейнера за солта.

Внимателно завийте капака отново на мястото му.



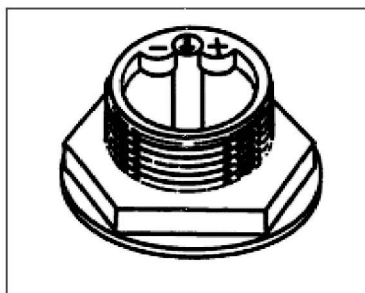
Контейнерът за сол трябва да се напълни отново след приблизително 10-12 измивания.

За да избегнете образуването на ръжда, зареждайте солта преди започването на цикъла на миене.

Регулиране на консумацията на сол

Съдомиялната машина е създадена с опцията да се регулира количеството на консумираната сол в зависимост от твърдостта на използваната вода. Това е създадено, за да се оптимизира нивото на консумация на сол, така че да бъде минимална.

За да регулирате консумацията на сол, процедирайте както следва:



- Отвийте капачката на контейнера за солта;
 - Върху контейнера има пръстен със стрелка върху него (виж фигурата);
 - Ако е необходимо, въртете пръстена по посока обратна на часовниковата стрелка от знак "-" към знак "+" в зависимост от твърдостта на водата, която се използва.
- Препоръчително е регулиранията, които се извършват да са в съответствие със следната схема:

Твърдост на водата				Позиция на сектатора	Консумация на сол (грамаве/цикл)	Автономия (цикли/2 кг.)
Ниво	Градуци по Clarke	°dH	mmol/l			
1	0÷14	0÷17	0÷1,7	/	0	/
2	14÷36	18÷44	1,8÷4,4	"."	20	60
3	36÷71	45÷89	4,5÷8,9	MED	40	40
4	>71	>89	>8,9	"+"	60	25

СЪВЕТИ ЗА СПЕСТЯВАНЕ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ

- Важно е да използвате съдомиялната машина, когато е напълно заредена, за да спестите енергия.
- Изберете правилната програма на миене: изборът на програма зависи от вида на съдомиялната, съдовете и приборите, които се мият и колко те са замърсени.

- Използвайте подходящо количество на препарата за миене: Ако използвате твърде много препарат, резултатът няма да е по-чисти съдове, а по-голямо негативно влияние върху околната среда.
- Няма смисъл да се изплакват съдовете и приборите преди да ги поставите в съдомиялната.

ПОДДРЪЖКА НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА

След всяко измиване

След всяко измиване, спрете подаването на вода към машината и оставете вратата леко открената, за да не се задържа влагата и миризмата вътре.

Издърпване на щепсела

Преди почистване или друга поддръжка, винаги издърпвайте щепсела от контакта. Не се подлагайте на опасност.

Не използвайте разтворители или абразивни почистващи продукти

За да почистите външните и пластмасовите части на съдомиялната машина не използвайте разтворители или абразивни почистващи продукти. Използвайте кърпа и топла сапунена вода. За да отстраните петна от повърхността на вътрешността използвайте кърпа, напоена с вода и малко бял оцет или с почистващ препарат предназначен специално за съдомиялни машини.

Когато отидете на почивка

Когато отидете на почивка е препоръчително да направите един цикъл на миене при празна съдомиялна, след това да издърпате щепсела от контакта, да изключите подаването на вода и да оставите вратата леко открената. Това ще помогне за дълговечността на уплътненията и за предотвратяването на появата на миризми в съдомиялната машина.






Местене на съдомиялната машина

Ако е необходимо преместването на машината се старайте да я държите във вертикално положение. Ако е абсолютно належащо, може да се постави по гръб.

Уплътнения

Една от причините за образуването на миризми в съдомиялната е храната, която засяда в уплътненията. Периодичното им почистване с влажна гъба ще предотврати появата им.

ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ ЗА МИЕНЕ

Програма	Информация за избора на програма	Описание на програмата	Препарат за миене	Препарат за полиране
Интензивно миене 	Силно замърсени съдове с изключение на деликатни съдове.	Предварително миене с гореща вода. Основно миене при 70°C Изплакване със студена вода. Изплакване с гореща вода. Сушене.	30 гр.	★
Нормално миене (EN 50242) 	Нормално замърсени съдове. Стандартна ежедневна програма.	Второ предварително миене със студена вода. Основно миене при 50°C Изплакване със студена вода. Изплакване с гореща вода. Сушене.	30 гр.	★
Деликатно миене (EN50242) 	Нормално замърсени съдове без засъхнали остатъци храна.	Предварително миене със студена вода. Основно миене при 50°C Изплакване със студена вода. Изплакване с гореща вода. Сушене.	30 гр.	★
Стъклени чаши 	Икономична, бърза програма за съдове и прибори, които са чувствителни по отношение на височината. Измиване веднага след използването на съдовете.	Миене при 50°C Изплакване с топла вода Изплакване с гореща вода. Сушене.	15 гр.	★
Бързо миене 	Икономична, бърза програма за съдове и прибори, които не са много мръсни, веднага след използването им. Няма сушене.	Кратко миене при 40°C Студено изплакване.	15 гр.	

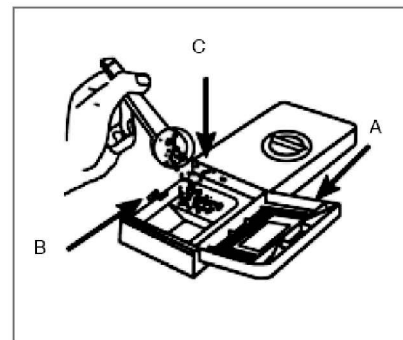
ПРЕПАРАТ ЗА МИЕНЕ И ПРЕПАРАТ ЗА ПОЛИРАНЕ

Препарат за миене

Трябва да използвате препарати, които са специално предназначени за употреба в съдомиялни машини. Дозаторът трябва да се пълни преди старта на всеки цикъл, следвайки инструкциите от "Таблицата за цикъла на миене". Дозаторът на препарата за миене е разположен на вътрешния панел на вратата.

Пълнене с препарат за миене

За да отворите капакът "А" на дозатора, натиснете бутон "В". Препаратът за миене трябва да бъде налят в отделение "С". След като сте сложили препарата, затворете капака и натиснете надолу докато кликне.



Забележка: За да улесните затварянето на капака, отстранете излишното количество от препарата от ъглите на дозатора.

Препарат за полиране

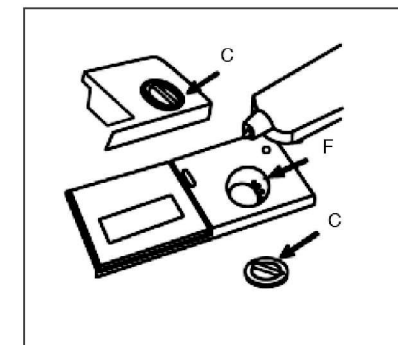
Този продукт прави съдовете бляскави и им помага да изсъхнат без да остават петна по тях. Дозаторът на препарата за полиране е разположен на вътрешния панел на вратата и трябва да се пълни след всеки 80 цикъла на миене.

Пълнене с препарат за полиране

Независимо от типа на дозатора на препарата за миене, инсталиран на Вашата машина, трябва да процедурате както е посочено по-долу:

За да отворите дозатора, завъртете капачката "С" в посока обратна на часовниковата стрелка и след това изсипете препарата за полиране, като внимавате да не прелее. Количеството на препарата за всеки цикъл може да се регулира чрез завъртането на регулатора на дозатора "Е", разположен под капачката "С", с помощта на отвертка. Възможни са 6 настройки; нормалната настройка за дозировка е 3.

Важно: Правилната дозировка на препарата за полиране подобрява изсушаването. Ако по съдовете остават капки вода или се появяват петна, регулатора на дозировката трябва да се завърти на по-висока позиция. Ако съдовете имат бели ивици, завъртете регулатора на по-ниска позиция.



ЗАРЕЖДАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА

Преди да поставите съдовете, отстранете от чиниите по-едри парчета храна с цел да се предотврати евентуално запушване на филтъра и появата на неприятен мирис. Ако тенджерите и тиганите са захабени и имат нагари от храна (след пържене и печене), накснете ги във вода преди да ги поставите в съдомиялната машина. Така ще се избегне нуждата от допълнителен цикъл на миене.

Издърпайте кошницата, за да я заредите.

Използване на долната кошница

Препоръчваме Ви да поставите най-трудно измиващите се съдове в долната кошница: тигани, капаци, сервирни чинии и купи, както е показано на фигурата.

За предпочитане е да поставяте чиниите и капаци, облежани на кошницата, за да избегнете блокирането на въртенето на горното разпръсквателно рамо.

- Тиганите и тенджерите трябва винаги да се поставят с дъното нагоре.
- Дълбоките съдове трябва да се наклоняват, за да може водата да ги обтича.
- Кошницата за приборите може да бъде сгъната (вижте фиг.А), така че може да се използва само една секция, когато приборите са малко на брой. По този начин се осигурява допълнително пространство за съдове и освен това може да се постави в горната кошница.
- Приборите трябва да се поставят в кошницата за прибори с дръжките надолу; ако кошницата има странични отделения, лъжиците трябва да се поставят отделно на подходящото място. По-дългите прибори трябва да се поставят в хоризонтална позиция отпред на горната кошница

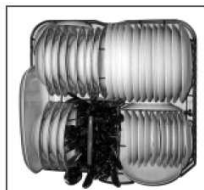
Използване на горната кошница

Предназначена е за малки и средни по големина съдове, като чаши, малки чинии, чаени и кафени чашки, малки салатени купички и малки тиганчета и тенджерки, които са по-слабо замърсени.

- Поставете съдовете и приборите така, че да не се движат от ударите на водната струя.

Горната кошница може да се регулира на височина, като използвате колелцата, разположени от двете страни на самата кошница (вижте фигура В).

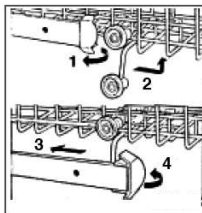
Долна кошница



Горна кошница



Зареждане на 12 стандартни комплекта



ПУСКАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА

Стартиране на програма на миене

След като сте преминали през всички стъпки по инсталацията от предишните параграфи, отворете крана за вода, отворете частично вратата на съдомиялната и натиснете бутона за включване/изключване "А", разположен на контролния панел. Светва индикаторът за включен/изключен уред "В". В това положение, машината е готова за програмиране.

Настройка и стартиране на програма на миене

Изберете желаната програма чрез натискане на бутона за избор на програма "С". Всяко негово натискане активира една от лампите на програмите "D".

Изберете програмата на миене, която смятате за най-подходяща за съдовете, които ще миете (консултирайте се с Таблицата на програмите за миене в тази книжка с инструкции, особено ако използвате съдомиялната за първи път). Затворете вратата и след няколко секунди ще се чуе кратък звуков сигнал, означаващ началото на измиващия цикъл и че той не може да бъде изменен. Ако е необходимо, прочетете раздела "Отказ или промяна на измиващ цикъл, който е в процес на изпълнение". Краят на програмата ще се известява от двукратен звуков сигнал, а индикаторната лампа "D" ще започне да мига.

Отказ или промяна на измиващ цикъл, който е в процес на изпълнение

Предварително условие: Програма, която е в действие може да бъде променена, само ако от старта ѝ е минало малко време.

В противен случай, препаратът за миене може вече да е използван, а и машината може вече да е източила водата за

миене. Ако е така, дозаторът трябва да се напълни отново (вижте раздела "Пълнене с препарат за миене").

За да се смени програма, която е в действие, отворете вратата, натиснете програмирация бутон "С" и го задръжте за около 5 секунди.

След като програмата е била анулирана, съдомиялната ще издаде кратък звуков сигнал и съответната индикаторна лампа ще угасне.

За да се програмира нова програма на миене, следвайте инструкциите в раздела "Настройка и стартиране на програма на миене".

Ако сте забравили да поставите някой съд....

Програмата за миене може да се прекъсне чрез внимателно отваряне на вратата (за да избегнете опръскването с гореща вода). Когато вратата бъде отново затворена, програмата автоматично ще се рестартира от положението, в което е била спряна.

Край на програмата

Край на програмата ще се обозначи от двукратен звуков сигнал и от мигане на светлинния индикатор "D". Отворете вратата, изключете машината от бутона "Вкл./Изкл." и спрете подаването на вода в машината. Изчакайте няколко минути преди да извадите съдовете, за да избегнете допир с тях докато са още горещи (когато те са по-податливи на счупване), а и за да получите по-добър резултат на сушене.